

КРИСТИНА РИСТИЋ
KRISTINA RISTIĆ



УВЕК ДРУГИ ЗНАЦИ

ЈАНУАР - ФЕБРУАР 2019.

ALWAYS SOME OTHER SIGNS

JANUARY - FEBRUARY 2019

*Увек исти пут
Увек други знаци
На сваком путу
Увек исти знаци*

*Always the same road
Always some other signs
On every road
Always the same signs*



*Џепно сунце, 2018, уље на платну, 45x45cm
Pocket Sun, 2018, oil on canvas, 45x45cm*

На насловној страни - On the cover
*Бушни, 2018, уље на платну, 100x100cm
Drilled, 2018, oil on canvas, 100x100cm*

Сања Тодосијевић

Увек други знаци

Сликарски опус Кристине Ристић настао на искуствима историјске апстракције и сликарства материје, од самих почетака фокусира се на истраживање дијалošких форми у контексту испитивања могућности приказивања одређених догађаја, стања сукоба или интеракције између два бића. Антрополошко тумачење представљених ликова односило се на приказивање специфичних физиономија глава - портрета у ситуацијама које нуде многоструки реторички потенцијал, од рефлексивних индивидуалних искустава, до исказа на тему статуса појединца и његовог опстанка у савременом друштву или уодношавања са околином и другима (циклуси *Страшила*, *Сусрети*, *Разговори*, *Приближавања* настајали у периоду 2006-2017). У формалном смислу, иницијална декомпозиција ликова водила је ка све радикалнијој редукцији која није, како би се очекивало, трансформисала представе у апстрактне композиције, већ је сачувала своја примарна органичка својства у детаљима као евокацијама израза, покрета или комуникацијских кодова.

У најновијем циклусу радова под називом „Увек други знаци“ у препознатљивом рукопису заснованом на садејству енергичног гестуалног цртежа и динамичних колористичких напетости доминирају геометризване форме конципиране као потенцијални знакови/носиоци ауторкиног искуства обитавања у свакодневици. Дисциплиновано конструисање простора слике одвија се у правцу свођења предметног податка на асоцијативне композиције. У духу историјског колористичког експресионизма редукција форме тече до саме границе, али не и изван препознатљивости, стварајући апстраховане кохабитације линеарних структура и вибрантних колористичких мрља. Имагинарна места, путање, призори засновани на чињеницама из окружења, формулисани су као знаци, својеврсне интерпретације одређених интимних стања, колективних сећања или личних доживљаја опште познатих догађаја. Уочавање и препознавање првобитних визуелних образаца постаје све тежи задатак, али се управо у том удаљавању од репрезентације одиграва сведена нарација дискретно сугерисана називима радова (*Отета плажа*, *Чекајући пад*, *Залудне клеветуше*, *Заливање бункера*, *Живот под тепихом...*). Прикривени хумор и (ауто)иронија показали су се као опробани одбрамбени механизам, пре него смерница за ишчитавање могућих значења. Отклон од једносмерних наративних токова управо омогућава отварање за нова и друга учитавања. Преображај изворних реалитета на сликарској плохи не нуди очигледне и дословне алузије, већ позива и прижељкује присуство посматрача као саучесника у изградњи вишезначних интерпретативних модуса. Символички, али и модуларни потенцијал квадратних форми радова даље провоцира стварање хипотетичких низова или стално променљивих, привремених структура.

Изразита ауторска индивидуалност Кристине Ристић, независно од тренутних мотивских или тематских преокупација, у континуитету упућује на освешћено присуство уметника као појединца у актуелним друштвеним околностима. Та позиција, колико год изолована или неманифестно ангажована, једнако убедљиво говори о потреби за грађењем неких нових индивидуалних утопија макар и на остацима оних колективних, одавно потрошених у прошлом времену.

Always Some Other Signs

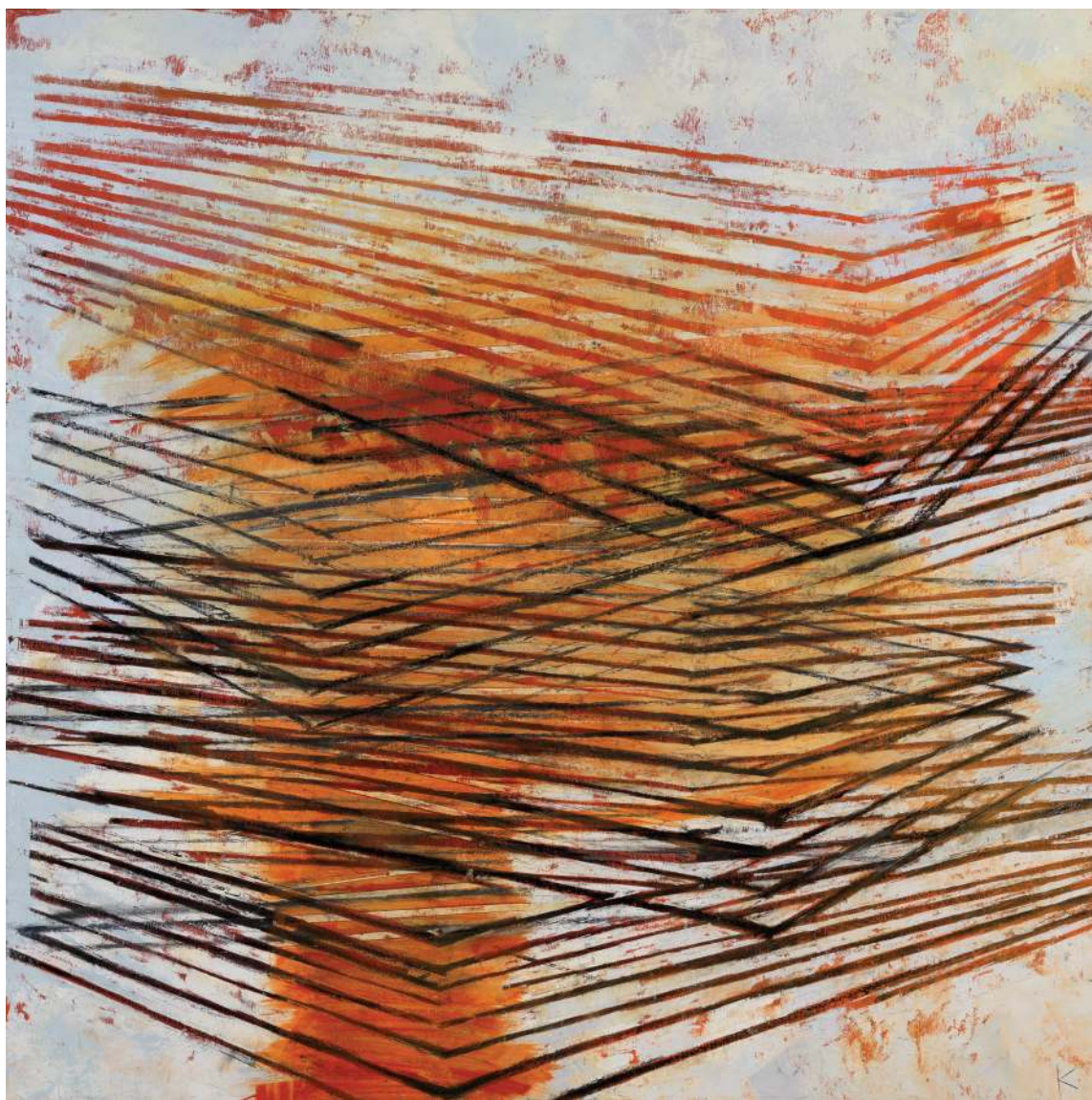
The oeuvre of Kristina Ristić was created deriving from historical experiences of abstract art and matter painting, focusing from the very beginning on exploring dialogical forms in the context of examining possibilities of exhibiting certain events, states of conflict or interaction between two human beings. Anthropological interpretation of presented characters was referring to specific head physiognomies, portraits caught in situations that offer multiple rhetorical potential - from reflections of individual experiences to statements on topic of status of individual and his survival in a modern society or forming relationships with the environment and others (cycles *Scarecrows*, *Encounters*, *Conversations*, *Approchements*, created between 2006 and 2017). In formal sense, initial decomposition of characters led towards increasingly radical reduction that did not, as would have been expected, transform images into abstract compositions, but kept its primary organic features in details, as evocation of expressions, movements or communication codes.

In her latest cycle entitled "Always Some Other Signs", in her recognizable style, based on correlation of an energetic gestural drawing and dynamic coloristic tensions, geometric forms conceived as potential signs/bearers of author's mundane experiences, dominate. A disciplined construction of the picture space is developed in the direction of reducing objective data to an associative composition. In the spirit of coloristic expressionism, reduction of form flows to the very edge, but not outside the recognizable, creating abstracted cohabitations of linear structures and vibrant coloristic smudges. Imaginary places, orbits, images based on facts found in the environment, formulated as signs, specific interpretations of certain intimate states, collective memories or personal experiences of commonly known occurrences. Noticing and recognizing original visual patterns becomes an increasingly difficult task, but it is precisely in that dissociation from representation that subdued narration discretely suggested by work titles, occurs (*The Abducted Beach*, *Waiting for the Fall*, *Idle Rattle*, *Watering the Bunkers*, *Life Under the Carpet...*). The hidden humour and (auto)irony have proved to be a well-tried defense mechanism, rather than a guideline for reading all possible meanings. A deflection from one-way narrative flows is precisely what opens possibilities for new and different readings. Transformation of authentic realities on the painting surface does not offer obvious and literal allusions, but instead calls for and wishes the presence of a spectator as an accomplice in the process of developing polysemantic interpretative modes. Symbolic, but also modular potential of square forms of her works, still provokes creation of hypothetical sequences or constantly changing, temporary structures.

Pronounced authorial individuality of Kristina Ristić, independently of any topical motif or thematic preoccupations, continuously suggests a self-aware presence of an artist as an individual in the current social circumstances. That position, however isolated or non-manifestly engaged, equally convincingly speaks about a need for building some new individual utopias, at least on the ashes of the collective ones, long spent in former times.



Обраћање, 2018, уље на платну, 100x100cm
Addressing, 2018, oil on canvas, 100x100cm



Без назива, 2018, уље на платну, 100x100cm
Untitled, 2018, oil on canvas, 100x100cm



Без назива, 2018, уље на платну, 100x100cm
Untitled, 2018, oil on canvas, 100x100cm



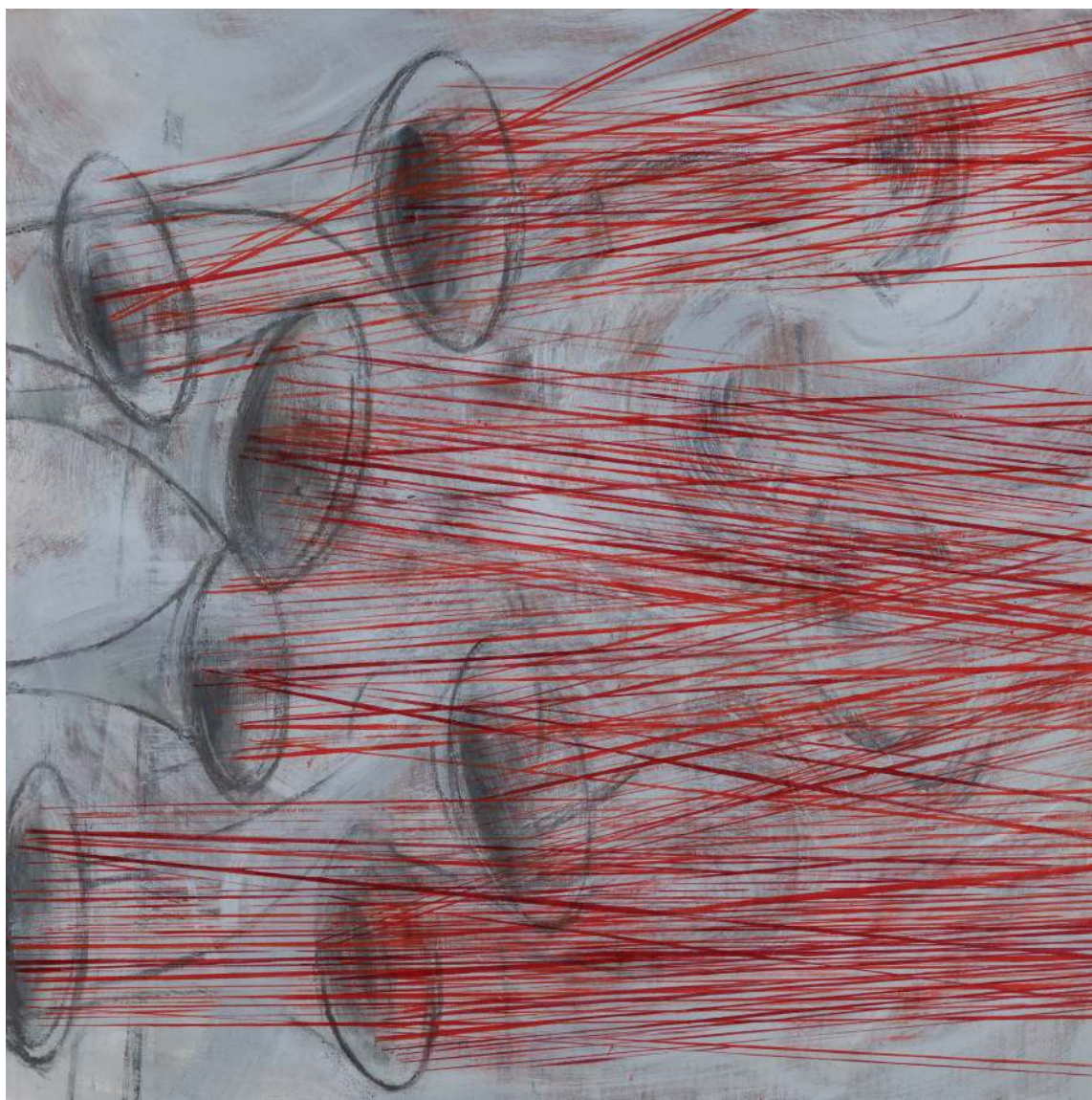
Страшило II, 2015, уље на платну, 100x100cm
Scarecrow II, 2015, oil on canvas, 100x100cm



Бездан, 2017, уље на платну, 100x100cm
Abyss, 2017, oil on canvas, 100x100cm



Без назива, 2018, уље на платну, 100x100cm
Untitled, 2018, oil on canvas, 100x100cm



Трубе, 2018, уље на платну, 100x100cm
Trumpets, 2018, oil on canvas, 100x100cm



1



2



3



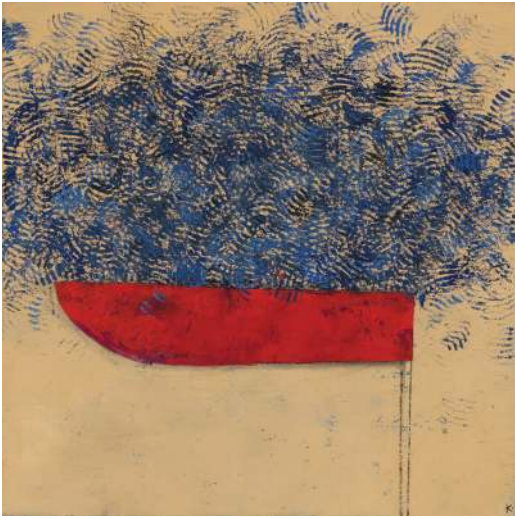
4



5



6



7



8



9



10



11



12

13

Кристина Ристић је рођена 1973. године у Београду. Дипломирала је (1995) и магистрирала (2000) на Факултету ликовних уметности у Београду, на одсеку сликарство, у класи професора Радомира Рељића. Завршила је специјалистичке студије на Ликовној академији у Атини 2008. године у класи професора Хрониса Боцоглуа. Члан је УЛУС-а од 1996. године.

Излагала је на шеснаест самосталних и на преко педесет групних изложби у земљи и иностранству. Добитник је више награда за свој рад од којих се издвајају прва (2008) и трећа (2007) награда за сликарство *Ниш Арт Фондације*, *Награду за сликарство 39. Херцегновског зимског салона (2006)*, *Награду за сликарство Фонда Бете и Ристе Вукановића (1995)* и *Награду за мали цртеж Фонда Вере и Петра Лубарде (1991)*.

Њени радови се налазе у колекцији *Македонског музеја модерне уметности у Солуну*, *Philip Morris - Ниш Арт Фондације*, *Матице српске* и бројним галеријским и приватним колекцијама.

САМОСТАЛНЕ ИЗЛОЖБЕ (избор)

- 2014. *Разговори*, Галерија Кућа Буре Јакшића
- 2012. *Приближавања*, *Продајна галерија Београд*, Београд
- 2011. *Сусрети*, Галерија Лада, Београд и Галерија *Astrolavos*, Атина
- 2009. *Слике и цртежи*, Галерија УЛУС, Београд
- 2008. *Слике и цртежи*, Галерија *Zita-Mi*, Солун
- 2007. *Цртежи*, Галерија *Astrolavos*, Атина
- 2005. *Цртежи*, Галерија *СУЛУЈ*, Београд
- 2005. *Слике*, Галерија *Двориште*, Културни центар Панчево
- 2004. *Слике*, Галерија *Звоно*, Београд
- 2000. *Слике*, Галерија Факултета ликовних уметности, Београд
- 1998. *Слике*, Галерија *Задужбине Илије М. Коларца*, Београд

ГРУПНЕ ИЗЛОЖБЕ (избор)

- 2016. *Кошница - Традиција и савремено*, Галерија *Матице српске*, Нови Сад
- 2014. *Нова апстракција*, Галерија културног центра Србије, Париз
- 2012. *5. Интернационално бијенале уметности*, Пекинг
- 2010. *Zita-Mi 1955-2010*, *Македонски музеј савремене уметности*, Солун
- 2010 - 2007. *Exclusives*, Галерија *Astrolavos*, Атина
- 2010 - 2006. *Млади*, *Ниш арт фондација*, Галерија *ДИН*, Ниш
- 2009. *Салон уметности*, у избору Галерије *Astrolavos*, Атина
- 2008, 2006. *Интернационално бијенале уметности минијатуре*, Горњи Милановац
- 2006. *39. Херцегновски зимски салон*, Галерија *Ј. Бенковић*, Херцег Нови
- 2005. *Салон уметности*, Беч, у избору Галерије *Звоно*
- 2002. *Salon des Realites nouvelles*, Париз
- 2001. *Отворени атеље*, *Cite des Arts*, Париз
- 1995. *Перспективе*, Галерија *Андрићев Венац*, Београд

На 12. страни - On page 12:

- 1 Без назива, уље на платну - Untitled, oil on canvas - 2017, 45x45cm
- 2 Без назива, уље на платну - Untitled, oil on canvas - 2018, 45x45cm
- 3 Без назива, уље на платну - Untitled, oil on canvas - 2018, 45x45cm
- 4 *Заливање бункера*, уље на платну - *Watering the Bunkers*, oil on canvas - 2018, 45x45cm
- 5 Без назива, уље на платну - Untitled, oil on canvas - 2018, 45x45cm
- 6 Без назива, уље на платну - Untitled, oil on canvas - 2018, 45x45cm

Kristina Ristić was born in Belgrade in 1973. Graduated painting (1995) and obtained Master of Arts Degree (2000) at the Faculty of Fine Arts, University of Belgrade, in the class of Professor Radomir Reljić. Completed a specialization course in painting at the Academy of Fine Arts (2008) in Athens, Greece, in the class of Professor Chronis Bocoglou. Has been a member of the Association of Fine Arts Artists of Serbia since 1996.

Has had sixteen solo exhibitions and over fifty group exhibitions at home and abroad. She has received several awards for her work and the highlighted ones are 1st (2008) and 3rd (2007) *Niš Art Foundation Award for Painting*, *39th Herceg Novi Winter Salon Award for Painting* (2006), *Beta and Rista Vukanović Foundation Award for Painting* (1995), *Vera and Petar Lubarda Foundation Award for a Small Drawing* (1991).

Her paintings are in the collection of the *Macedonian Museum of Contemporary Art* in Thessaloniki, in the collection of the *Philip Morris - Nis Art Foundation*, *Matica Srpska* and in numerous private and gallery collections.

SELECTED INDIVIDUAL EXHIBITIONS

2014 *Conversations, Kuća Đure Jakšića* Gallery, Belgrade
2012 *Approachments, Belgrade Sales Gallery*, Belgrade
2011 *Encounters, Lada* Gallery, Belgrade and *Astrolavos* Gallery, Athens
2009 *Paintings and Drawings, ULUS* Gallery, Belgrade
2008 *Paintings and Drawings, Zita-Mi* Gallery, Thessaloniki
2007 *Drawings, Astrolavos* Gallery, Athens
2005 *Drawings, SULUJ* Gallery, Belgrade
2005 *Paintings, Dvorište* Gallery, Cultural Center of Pančevo
2004 *Paintings, Zvono* Gallery, Belgrade
2000 *Paintings, Gallery of Faculty of Fine Arts*, Belgrade
1998 *Paintings, Ilija M. Kolarac* Gallery, Belgrade

SELECTED GROUP EXHIBITIONS

2016 *Beehive - Traditional and Modern, Gallery of Matica Srpska*, Novi Sad
2014 *New Abstraction*, Cultural center of Serbia, Paris
2012 *5th International Art Biennale*, Beijing
2010 *Zita-Mi 1955-2010, Macedonian Museum of Contemporary Art*, Thessaloniki
2010 - 2007 *Exclusives, Astrolavos* Gallery, Athens
2010 - 2006 *Young, Niš Art Foundation*, Gallery *DIN*, Nis and Belgrade
2009 *Art Salon, Astrolavos* Gallery selection, Athens
2008, 2006 *International Biennale of Miniature Art*, Gornji Milanovac
2006 *39th Winter Salon, J. Benković* Gallery, Herceg Novi
2005 *Art Salon, Zvono* Gallery selection, Wien
2002 *Salon des Realites nouvelles*, Paris
2001 *Atelier ouvert, Cite des Arts*, Paris
1995 *Perspectives, Andrićev Venac* Gallery, Belgrade

На 13. страни - On page 13:

7 *Терет*, уље на платну - *Load*, oil on canvas - 2018, 45x45cm
8 Без назива, уље на платну - *Untitled*, oil on canvas - 2018, 45x45cm
9 *Сам*, уље на платну - *Alone*, oil on canvas - 2018, 45x45cm
10 *Извор II*, уље на платну - *Spring II*, oil on canvas - 2018, 45x45cm
11 *У сусрет*, уље на платну - *Running into*, oil on canvas - 2018, 45x45cm
12 *Залудни*, уље на платну - *Idle*, oil on canvas - 2018, 45x45cm

Издавач:
Галерија Б2
Балканска 2
11000 Београд, Србија
тел: +381 11 20 55 017
e-mail: galerija@b2.rs
web: www.galerijab2.rs

Publisher:
Gallery B2
Balkanska 2
11000 Belgrade, Serbia
tel: +381 11 20 55 017
e-mail: galerija@b2.rs
web: www.galerijab2.rs

За издавача:
Драган Стојадиновић

For Publisher:
Dragan Stojadinović

Савет галерије:
Драгица Вуковић
Оливера Парлић Карајанковић
Александар Келић

Gallery Council:
Dragica Vuković
Olivera Parlić Karajanković
Aleksandar Kelić

Организација и продукција:
Аља Сувачаров

Organization and Production:
Alja Suvačarov

Текст:
Сања Тодосијевић

Text:
Sanja Todosijević

Превод текста:
Аља Сувачаров

Translation:
Alja Suvačarov

Прелом каталога:
Кристина Ристић
Бојан Митровић

Layout:
Kristina Ristić
Bojan Mitrović

Фотографија:
Владимир Поповић

Photography:
Vladimir Popović

Штампарија:
Byzart digital print, Београд

Printed by:
Byzart digital print, Beograd

Тираж:
200

Circulation:
200

CIP - Каталогизација у публикацији Народна библиотека Србије, Београд

75.071.1:929 Ристић К.(083.824)
75(497.11)“20”(083.824)

РИСТИЋ, Кристина, 1973-

Кристина Ристић : увек други знаци : јануар - фебруар 2019. / [текст Сања Тодосијевић ; превод текста Аља Сувачаров ; фотографија Владимир Поповић] = Kristina Ristić : always some others signs : january - february 2019 / [text Sanja Todosijević ; translation Alja Suvačarov ; photography Vladimir Popović]. - Београд : Галерија Б2 = Belgrade : Gallery B2, 2019 (Београд : Byzart). - 15 стр. : репродукције ; 25 cm

Упоредо срп. текст и енгл. превод. - Тираж 200. - Кристина Ристић: стр. 14.

ISBN 978-86-6054-002-9

а) Ристић, Кристина (1973-) - Слике - Изложбени каталози COBISS.SR-ID 272920844